

## Second Epistle to Timothy

## Bohairic

## Greek

Α προς τιμοθεος  $\overline{B}$   $\overline{iB}$

1:1 παῦλος ἀποστολὸς ἡμετέρου ἰησοῦ  
ἐξ οὗλου δαυίδ κατὰ ἐντολήν  
καί τοις ἀγαπώμενοις υἱοῖς  
ἐκκλησίας τῆς γλαρίας

1:2 ἡ τιμωθεὸς παμμερίτ ἡ ψυχή πρὸς τὸ  
 φῆναι τὴν ἰσχυρίαν ἐβόλῃ γίγεται φῶς  
 πρὸς πᾶσι τοῖς πεντέ

1:3 Կայրթմօտ իտե՛ն փ՛ է՛կայմայ՝ ի-  
մօզ ԻՏԽԵՆ ըԻ ի՛նձօ՛՛թ ծԵՆ օՐԿՆՆԻԾԵԿԸ  
ԵՏՈՂԻ ԶԿՍ ԵՐԻ՝ ի՛նքմե՛ն ծԵՆ օՐՄԵՒ-  
ԼՅՈՐԿ ի՛նքն ծԵՆ ի՛նքն ի՛նքն  
նե՛մ մե՛ր:

1:4 εἰμὲι ἡγάγῃ ἐροκ εἰρηὶ ἀφμενὶ ἡ-  
νεκερμωονὶ ὁἶα ἡτάμορ ἡραυῖ

1:5 ерї ѿѿмєѣ ѿпїнаѡт єтеїѡнтк  
нѧтметѡѡѡ фѧї єтаѡѡѡпї нѡѡрп ѡєн  
ѡмѡѡ нтекмѡѡ ѡѡнѡн нем текмѡѡ  
єѡнїкн пѡѡнт ѡє ѡнт хє ѡѡѡпї н-  
ѡнтк ѡѡк

1:6 εορεφαι †† μφεμεγι πακ γε η-  
τεκρε πιρμωτ ητε φ† ογαρεμ ωπθ  
ετε φαι πε ετωοπ ηθητκ φαι εταγτηνq  
πακ εβολ ριτοτq υπαχαχιx

1:7 օր Գար լըպագի քան ի յէ փի յօր-  
քնա իջօր առաջ ի յէ օր յօր քան օր-  
ապառն քան օր յետագայ

1:8 ὑπερῶπι οὐκ ἐστὶν ἡμετέροις  
ἢτε πενθεοὶ οὐδὲ ἡμεῖς ὡς πενθεοὶ ἢ-  
ταρ ἀλλὰ ὑπερέκαρ πλεονεκτεῖν  
κατὰ τὸν ἢτε φ

1:9 ΦΑΙ ΕΤΑΦΝΑΖΜΕΝ ΟΥΟΖ ΑΦΘΑΖΜΕΝ  
ΘΕΝ ΟΥΘΩΖΕΜ ΕΦΟΥΑΒ ΚΑΤΑ ΝΕΝΘΕΒΗΟΥΙ  
ΑΝ ΑΛΙΔΑ ΚΑΤΑ ΠΕΦΥΩΡΠ ΗΘΩΨ Μ-  
ΜΑΥΑΤΨ ΝΕΜ ΠΕΦΘΜΟΤ ΕΤΑΨΤΗΨ ΝΑΝ  
ΘΕΝ ΠΧΣ ΙΗΣ ΘΑΤΖΗ ΗΝΙΘΟΥ ΗΝΕΡΖ

1:10 ἀφ' οὗ ἐβόλ' ἡ πόλις ὅτι  
 πύργον ἐβόλ' ἡ πόλις ὅτι  
 ἐὰν κωρυμβήσῃ μεν ἡ πόλις ἀφ' οὗ ἐβόλ' ἡ πόλις  
 ἐροῦμαι μεν ἡ πόλις ὅτι ἐβόλ' ἡ πόλις  
 πύργον

1:11 φαι λποκ εταρχατ παq ηρεq-  
ζιωq νεμ αποστολος νεμ ρεφτςβω  
ητε ημενος

1:1 Παῦλος ἀπόστολος Χριστοῦ Ἰησοῦ διὰ  
 θελήματος θεοῦ κατ' ἐπαγγελίαν ζωῆς τῆς ἐν  
 Χριστῷ Ἰησοῦ

1:2 Τιμοθέε ἀγαπητῶ τέκνω· χάρις, ἔλεος,  
εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ  
τοῦ κυρίου ἡμῶν.

1:3 Χάριν ἔχω τῷ θεῷ, ᾧ λατρεύω ἀπὸ προ-  
γόνων ἐν καθαρᾷ συνειδήσει, ὡς ἀδιάλειπ-  
τον ἔχω τὴν περὶ σοῦ μνησίαν ἐν ταῖς δεήσε-  
σίν μου νυκτὸς καὶ ἡμέρας,

1:4 ἐπιποθῶν σε ἰδεῖν, μεμνημένος σου τῶν  
δακρύων, ἵνα χαρᾶς πληρωθῶ,

1:5 ὑπόμνησιν λαβὼν τῆς ἐν σοὶ ἀνυποκρίτου πίστεως, ἣτις ἐνώκησεν πρῶτον ἐν τῇ μάμμῃ σου Ἀῶδι καὶ τῇ μητρί σου Εὐνίκη, πέπεισμαι δ' ὅτι καὶ ἐν σοί.

1:6 δι' ἣν αἰτίαν ἀναμιμνήσκω σε ἀναζω-  
 πυρεῖν τὸ χάρισμα τοῦ θεοῦ, ὃ ἐστὶν ἐν σοὶ  
 διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν μου·

1:7 οὐ γὰρ ἔδωκεν ἡμῖν ὁ θεὸς πνεῦμα δειλίας, ἀλλὰ δυνάμεως καὶ ἀγάπης καὶ σωφρονισμοῦ.

1:8 μὴ οὖν ἐπαισχυνθῆς τὸ μαρτύριον τοῦ κυρίου ἡμῶν μὴδ' ἔμ' τὸν δέσμιον αὐτοῦ, ἀλλὰ συγκακοπάθησον τῷ εὐαγγελίῳ κατὰ δύναμιν θεοῦ,

1:9 τοῦ σώσαντος ἡμᾶς καὶ καλέσαντος  
κλήσει ἁγία, οὐ κατὰ τὰ ἔργα ἡμῶν ἀλλὰ  
κατὰ ἰδίαν πρόθεσιν καὶ χάριν, τὴν δοθεῖ-  
σαν ἡμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ πρὸ χρόνων  
αἰωνίων.

1:10 φανερωθεῖσαν δ' νῦν διὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Χριστοῦ Ἰησοῦ, καταργήσαντος μ' ἑν τὸν θάνατον φωτίσαντος δ' ζωῆν καὶ ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ εὐαγγελίου,

1:11 εἰς ὃ ἐτέθην ἐγὼ κήρυξ καὶ ἀπόστολος  
καὶ διδάσκαλος.

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

1:12 εθεβειναι τῷ ἡπαιμάκῳ ἀλλὰ ἡτῶπι ἡμῶς ἀν τῶων γὰρ ἡμῶν εταίμαρτ' ἐρογ ογορ παρητ θητ χε ογον ὡχου ἡμῶς ἐαρεζ ἐπαχωίλι ψα πιέροον ἐτεῖμαγ

1:13 χα ογέμοτ ἡτοτκ ἡτε ρανσαζι εγούοχ παί ετακσοθμογ ἡτοτ θην ογ- παρτ' νευ ογαγαπν θη ετθην πῶς ἡς

1:14 πιχωίλι εθπαπεγ αρεζ ἐρογ ἐβολ ριτεν πιπῆα εθουαβ φη ετγοπ ἡθνητεν

1:15 κῶων ἡμῶν χε ἀνφονρογ σα- βολ ἡμοι τηρογ ἡχε πη ετγοπ θην τῶσια ετε ἐβολ ἡμῶν πε φγτελῶς νευ ερμῳγενης

1:16 πῶς Δε ερετ' ἡογναι ἡπνι ἡ- ονεσγφορος χε αρετ' ἡτοπ πη ἡογμῳ ἡσοπ ογορ ταρδλγςις ἡπεγῳπι ἡμῶς

1:17 ἀλλὰ εταρτ' ἐρωμν αρενς ἐκωτ ἡσω ογορ αρεμτ

1:18 πῶς Δε ερετ' ης παρ εθρεγχιμ ἡογναι θατεν πῶς θην πιέροον ἐτε- ἡμαγ ῳεμῳ νιβεν εταραιτογ πη θην εφεσῶς κῶων ἡμῶν ἡθοκ ἡρογῶ

2:1 ἡθοκ ογν παῶνρι χεμνομτ' θην πιέμοτ ετθην πῶς ἡς

2:2 πη ετακσοθμογ ἡτοτ ἐβολ ριτεν ογμῳ ἡμεερε παί χαγ θατοτογ ἡ- ρανπιστος ἡρωμ παί εθπαἡπῳα ἡτῶβω ἡρανκεχῳογνι

2:3 ἀριῳφνρ ἡῳεπἡκαρ ἡφρητ' ἡογ- ματοι ἐπαπεγ ἡτε πῶς ἡς

2:4 ἡπαρε ρῶι εροι ἡματοι δῶεμ- λωμθ θην νιρβνογῖ ἡτε παιωπθ ριπα ἡτεγρاناγ ἡφν εταρθῶκγ

2:5 εῳωπ Δε αρεῳαν ογαι ῳε ἐφμα ἡτ' ἡπαρδῖχῶμ αρεῳτεμτ' ἡομῶς

2:6 πιογῳι ετθῶς ρωτ' ἐρογ ἡτεγδῖ ἡῳορπ ἐβολ θην πιογταρ

2:7 κατ' ἐπν ἐτῳ ἡμῶν πῶς γὰρ ερετ' πακ ἡογέμ θην ρωβ νιβεν

2:8 ἀριφμεγῖ ἡἡς πῶς εταρτῳνγ ἐβολ θην πη εθμῳογτ ἐβολ θην πῶ- ροχ ἡδῶνιδ κατὰ παεγαγγελιον

### Greek

1:12 δι' ἣν αἰτίαν καὶ ταῦτα πάσχω, ἀλλ' οὐκ ἐπαισχύνομαι, ὅτι γὰρ ὧ πεπίστευκα, καὶ πέπεισμαι ὅτι δυνατός ἐστιν τὴν παραθήκην μου φυλάξαι εἰς ἐκείνην τὴν ἡμέραν.

1:13 ὑποτύπωσιν ἔχε ὑγιαίνοντων λόγων ὧν παρ' ἐμοῦ ἤκουσας ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·

1:14 τὴν καλὴν παραθήκην φύλαξον διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν.

1:15 Οἶδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησάν με πάντες οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ὧν ἐστιν Φύγελος καὶ Ἑρμογένης.

1:16 δῶν ἔλεος ὁ κύριος τῷ Ὀνησιφόρου οἴκῳ, ὅτι πολλάκις με ἀνέψυξεν καὶ τὴν ἄλυσίν μου οὐκ ἐπαισχύνθη,

1:17 ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμῃ σπουδαίως ἐζήτησέν με καὶ εὔρεν

1:18 δῶν αὐτῷ ὁ κύριος εὑρεῖν ἔλεος παρὰ κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσῳ διηκόνησεν, βέλτιον σὺ γινώσκεις.

2:1 Σὺ οὖν, τέκνον μου, ἐνδυναμοῦ ἐν τῇ χάριτι τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,

2:2 καὶ ἃ ἤκουσας παρ' ἐμοῦ διὰ πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς ἀνθρώποις, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἐτέρους διδάξαι.

2:3 συγκακοπάθησον ὡς καλὸς στρατιώτης Χριστοῦ Ἰησοῦ.

2:4 οὐδεὶς στρατευόμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου πραγματείαις, ἵνα τῷ στρατολογήσαντι ἀρέσῃ·

2:5 ἐὰν δ' καὶ ἀθλῇ τις, οὐ στεφανοῦται ἐὰν μὴ νομίμως ἀθλήσῃ.

2:6 τὸν κοπιῶντα γεωργὸν δεῖ πρῶτον τῶν καρπῶν μεταλαμβάνειν.

2:7 νόει ὁ λέγων· δώσει γὰρ σοι ὁ κύριος σύνεσιν ἐν πάσιν.

2:8 Μνημόνευε Ἰησοῦν Χριστὸν ἐγγεγερμένον ἐκ νεκρῶν, ἐκ σπέρματος Δαυὶδ, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου·

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

2:9 φαι ἐτδὶμκαρ ἡθῆτϣ ὡα ἐθούη  
ἐζανὲπαρζ ἡφρητ ἡογρεπεπετρωον  
αλδα πσαςι ἡφτ conz an

2:10 εθεβεφαι φερζυπομενιν θεν ρωβ  
νιβεν εθεβεν πωωπ ρῖνα ἡτε τοτοϣ δι  
ἡπιοϣαι ετθεν πϣς ιης nem πωωϣ  
ἡπερ

2:11 ῥενρout ἡχε πσαςι ιςχε γαρ  
ανμοϣ nemaz ιε τενπαωνθ nemaz on

2:12 ιςχε τενπαερζυπομενιν ιε τενπα-  
ερωρο nemaz on ιςχε τενπαχοδϣ ἐβοδ  
ἡθοϣ ρωϣ ῥπαχοδτεν ἐβοδ

2:13 ιςχε τενπαεραθπαρτ φη ἡθοϣ ῥ-  
παορῖ εροι ἡπιστος ἡμον ὡϣom γαρ  
ἡτεϣχοδϣ ἐβοδ ἡμαγατϣ

2:14 μαφμενι πωωϣ ἡπαι εκερμεθερε  
ἡπεῖθο ἡφτ ἐῶτεμἡδαθ θεν πσαςι  
ἐχεν ρῖλι ἡρωβ ἡμον ρμοϣ ἡθῆτκ  
ἐοϣωϣπ ἡπῆ ετσωτεμ

2:15 ιης ἡμοκ ἐταρoκ ἐρατκ ἡοϣωπ  
ἡφτ ἡογεργατς ἡπαϣδιϣπι εκϣωτ  
ἡπσαςι ἡτμεθμῆ ἐβοδ θεν οϣωωοντεν

2:16 νιςμῆ δε ετsoϣ ογορ ετϣογιτ  
ρηνκ ἐβοδ ἡμωω θεν ογρoγ γαρ  
ὡαγερῖροκοπτῖν θεν ογμετασεβς

2:17 ογορ ποϣαςι ὡαϣξεμῆ ἡμονῖ  
ἡφρητ ἡογαμετ εsoϣωμ ετε ἐβοδ ἡ-  
θῆτοϣ πε ρυμενεos nem φγλετοc

2:18 παῖ ετε ἡποϣτματ θεν θμῆ  
εϣω ἡμος χε ρῆδῆ α ταναcταcιc  
αsoϣω αϣωωπι ογορ σεφωρζ ἡφπαρτ  
ἡτε ρανκεϣωονῖ ἐβοδ

2:19 τceητ μεντοι ετταχρoγτ ἡτε  
φτ coρῖ ἐρατc ἐοϣoητας ἡμαγ ἡται-  
ὲφραγic α πδc coϣεν πῆ ετεποϣ μα-  
ροϣρeον cαβoδ ἡπδῖῆχoηc ἡχε οϣon  
νιβεν ετϣω ἡφραν ἡπδc

2:20 θεν ογῆωτ δε πῆ ρανκεϣoς ἡ-  
ποϣβ ἡμαγατοϣ an nem ρανρατ ετε-  
ἡθῆτϣ αλδα οϣon ρανκεϣe on nem  
ρανβελχ ρανοϣon μεν εϣχῆ ἐπταῖo  
ρανκεϣωονῖ δε εϣχῆ εϣωωϣ

### Greek

2:9 ἐν ᾧ κακοπαθῶ μέχρι δεσμῶν ὡς  
κακοῦργος, ἀλλὰ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ οὐ δέ-  
δεται.

2:10 διὰ τοῦτο πάντα ὑπομένω διὰ τοὺς  
ἐκλεκτούς, ἵνα καὶ αὐτοὶ σωτηρίας τύχωσιν  
τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ μετὰ δόξης αἰωνίου.

2:11 πιστὸς ὁ λόγος· εἰ γὰρ συναπεθάνομεν,  
καὶ συζήσομεν·

2:12 εἰ ὑπομένομεν, καὶ συμβασιλεύσομεν·  
εἰ ἀρνησόμεθα, κἀκεῖνος ἀρνήσεται ἡμᾶς·

2:13 εἰ ἀπιστοῦμεν, ἐκεῖνος πιστὸς μένει,  
ἀρνήσασθαι γὰρ ἑαυτὸν οὐ δύναται.

2:14 Ταῦτα ὑπομίμνησκε, διαμαρτυρόμενος  
ἐνώπιον τοῦ θεοῦ μὴ λογομαχεῖν, ἐπ' οὐδ' ὃν  
χρήσιμον, ἐπὶ καταστροφῇ τῶν ἀκουόντων.

2:15 σπούδαςον σεαυτὸν δόκιμον παρα-  
στήσαι τῷ θεῷ, ἐργάτην ἀνεπαίσχυντον,  
ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς ἀληθείας.

2:16 τὰς δ' βεβήλους κενοφωνίας περιῖσ-  
τασο· ἐπὶ πλεῖον γὰρ προκόψουσιν ἀσεβείας,

2:17 καὶ ὁ λόγος αὐτῶν ὡς γάγγραινα  
νομὴν ἔξει· ὧν ἐστὶν Ὑμέναιος καὶ Φίλητος,

2:18 οἵτινες περὶ τὴν ἀλήθειαν ἡστόχησαν,  
λέγοντες [τὴν] ἀνάστασιν ἤδη γεγενῆσθαι, καὶ  
ἀνατρέπουσιν τὴν τινῶν πίστιν.

2:19 ὁ μέντοι στερεὸς θεμέλιος τοῦ θεοῦ  
ἔστηκεν, ἔχων τὴν σφραγίδα ταύτην· \*Ἐγὼ  
κύριος τοὺς ὄντας αὐτοῦ,\* καὶ, Ἀποστήτω  
ἀπὸ ἀδικίας πᾶς ὁ ὀνομάζων τὸ ὄνομα  
κυρίου.

2:20 Ἐν μεγάλῃ δ' οἰκίᾳ οὐκ ἔστιν μόνον  
σκεύη χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ ἀλλὰ καὶ ξύλινα  
καὶ ὀστράκινα, καὶ ᾧ μ' εἰς τιμὴν ᾧ δ' εἰς  
ἀτιμίαν·

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

2:21 εγωπ ουν αρεωαν ουαι τουβοϋ  
σαβολ ηηαι τηρου εγεγωπι ηουκενος  
επταιο εϋτουβνοϋτ εϋοι ηωαν μπερηηβ  
εϋσεβτωτ ερωβ ηιβεν εθναπεϋ

2:22 ηεπιθυμια ηαλου ρενκ εβολ μ-  
μωου δοχι δε ησα τμεθμη πιπαρτ  
ταγαη τρηρηη ηεμ ογον ηιβεν ετωω  
ονβε φραν μπδς εβολ ρεν οϋρητ εϋ-  
τουβνοϋτ

2:23 ηικωτ δε μμετσοϋ οϋοϋ μμετ-  
ατδβω ρενκ εβολ μμωου εκεμ εφαι  
χε ωανϋφε ρανωωντ

2:24 ονβωκ δε ητε πδς εωε παϋ αν  
εθρεϋμλαθ αλλα εγωπι εϋοι ηρεμ-  
ραϋ ηεμ ογον ηιβεν ηρεϋδβω ηρεϋ-  
εραηεϋεθε μπιπετρωου

2:25 εϋτδβω ρεν οϋμετρεμραϋ ηηη  
εττ εθουη ερραϋ ταχα ητε φτ τ  
ηωου ηουμεταηοια ρεν οϋουου εθρου-  
ουου τμεθμη

2:26 οϋοϋ ητουερηημφη εβολ ρα πι-  
φαϋ φη ετα ηδιαβολος χορϋ ερωου  
εϋραουηοϋτ ητοτϋ μπετερραϋ μφη

3:1 φαι δε αριεμ εροϋ χε ηρηη ρεν  
ηεροου ηθαε ενεγωπι ηχε ρανου  
ηρωου

3:2 ενεγωπι γαρ ηχε ηρωμ ενμει μ-  
μωου μμαγату εϋοι μμαηρατ ηεϋε  
ηδασηητ ηρεϋεουα ηατωτεμ ησα  
ηουιοτ ηατρημωτ ηαττωβω

3:3 ηατωηρηητ ηατσεμ ηδιαβολος  
ηατωαμωη ητοτοϋ ηεωεπδβω ερωου  
αν ηεμει μπιπεθναηεϋ αν

3:4 εϋοι μπροδοτηε εϋαϋωου ηδαση-  
ηαρηβι εϋοι μμαηρηηλωη μαλδωη ερωτε  
μαηουτ

3:5 ερε ηδμωτ ητμετεϋεβηε ητοτοϋ  
τεϋωμ δε εϋχωλ μμωε εβολ ηαικε-  
χωουηη δε ρενκ εβολ μμωου

3:6 εβολ δε ρεν ηαι ηε ηη εωαν-  
ουου εθουη εηηη εϋερεχμαλωτεηη η-  
ραηρηδμ ενμει ηηοβι εηηη μμωου  
ερηη ρεν ρανεπιθυμια ηουηηϋ ηρητ

### Greek

2:21 εἰς οὗν τις ἐκκαθάρῃ ἑαυτὸν ἀπὸ  
τούτων, ἔσται σκεῦος εἰς τιμὴν, ἡγιασμέ-  
νον, εὐχρηστον τῷ δεσπότῃ, εἰς πᾶν ἔργον  
ἀγαθὸν ἡτοιμασμένον.

2:22 τὰς δὲ νεωτερικὰς ἐπιθυμίας φεῦγε,  
δίωκε δὲ δικαιοσύνην, πίστιν, ἀγάπην, εἰ-  
ρήνην μετὰ τῶν ἐπικαλουμένων τὸν κύριον  
ἐκ καθαρὰς καρδίας.

2:23 τὰς δὲ μωρὰς καὶ ἀπαιδεύτους ζητή-  
σεις παραιτοῦ, εἰδὼς ὅτι γεννώσιν μάχας·

2:24 δοῦλον δὲ κυρίου οὐ δεῖ μάχεσθαι,  
ἀλλὰ ἥπιον εἶναι πρὸς πάντας, διδακτικόν,  
ἀνεξίκακον,

2:25 ἐν πραύτητι παιδεύοντα τοὺς ἀντι-  
διατιθεμένους, μήποτε δώῃ αὐτοῖς ὁ θεὸς  
μετάνοιαν εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας,

2:26 καὶ ἀνανήψωσιν ἐκ τῆς τοῦ διαβόλου  
παγίδος, ἐξωγρημένοι ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὸ ἐκεί-  
νου θέλημα.

3:1 Τοῦτο δὲ γίνωσκε, ὅτι ἐν ἐσχάταις  
ἡμέραις ἐνστήσονται καιροὶ χαλεποί·

3:2 ἔσονται γὰρ οἱ ἄνθρωποι φίλαντοι, φι-  
λάργυροι, ἀλαζόνες, ὑπερήφανοι, βλάσφη-  
μοι, γονεῦσιν ἀπειθεῖς, ἀχάριστοι, ἀνόσιοι,

3:3 ἄστοργοι, ἄσπονδοι, διάβολοι, ἀκρατεῖς,  
ἀνήμεροι, ἀφιλάγαθοι,

3:4 προδόται, προπετεῖς, τετυφωμένοι, φι-  
λήδονοι μᾶλλον ἢ φιλόθεοι,

3:5 ἔχοντες μὀρφωσιν εὐσεβείας τὴν δὲ  
δύναμιν αὐτῆς ἠρνημένοι· καὶ τούτους ἀπο-  
τρέπου.

3:6 ἐκ τούτων γὰρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες εἰς  
τὰς οἰκίας καὶ αἰχμαλωτίζοντες γυναικάρια  
σεσωρευμένα ἁμαρτίαις, ἀγόμενα ἐπιθυμίαις  
ποικίλαις,

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

3:7 εὐδιδέτω ἡσυχὸς σίβην οὐροῦ ἡσεύ-  
χεσθωμ ἀν ἐπερ εἰ ἐθούνη ἐλκούεν †-  
μεθμηνι

3:8 ἡφρη† Δε ἡιανηης νεμ ιαμβρης  
εταγ† ἐθούνη ἐθρεν μωῦσης παρη†  
ρωον παικεχουονι σε† ἐθούνη ἐθρεν †-  
μεθμηνι ρανρωμι ερε πογρητ τακhouτ  
ενοι ἡδλοκιμος ἡπκω† ἡπιναρ†

3:9 ἀλλὰ σεπαιερπροκοπτει ἀν εὐμετ-  
ρωοὶ τογμετατέμει γαρ ἐπαγωπι ες-  
ουονρ ἐβoλ ἡουον σίβην κατὰ φρη†  
ἡθα σικεχουονι ετασγωπι

3:10 ἡοκ Δε ακμοωι ἡσα ταμετρεφ-  
†δβω ἡσα παδμοτ ἡσα παωορπ ἡωω  
παναρ† ταμετρεφωου ἡρητ τααγαπη  
ταργπομοπη

3:11 σιδιωγμος τηρου νεμ παιμκαγρ  
νη εταγγωπι ἡμοι ϑεν ταν†οχια ϑεν  
ικονιον ϑεν λυετροις σιδιωγμος τηρου  
εταγγωπου ἐροι αραραμετ ἡχε πδς  
ἐβoλ ἡϑητου τηρου

3:12 ουον Δε σίβην εθουωω ἔωνϑ  
ϑεν ουμετεγσεβης ϑεν πχς ιης σεπα-  
δοχι ἡσωον

3:13 ρανρωμι Δε εγρωον ουορ ἡρεφ-  
σοπσεπ εγεί ἐτρη ϑεν πιπετρωον ἡρωοὶ  
εγσωρεμ ουορ εγσωρεμ

3:14 ἡοκ Δε γωπι ϑεν νη ετακτσαβο  
ἐρωον ουορ ακερπιστος ἡϑητου ἐκέμ  
χε ετακτσαβο ἐβoλ ριτεν νιμ

3:15 ουορ ιςχεν εκοι ἡδλου ρανϑδαι  
εγouαβ ετεκσωον ἡμωον παι ετε  
ουον ὡχομ ἡμωον ἐ†δβω πακ ἐπι-  
ουχαι ἐβoλ ριτεν πιναρ† ετϑεν πχς  
ιης

3:16 ἱραφη σίβην ἡνιφι ἡτε φ† σεοι  
ἡρηου ενδβω ενσορι ενταρo ἐρατq εν-  
δβω θη ετϑεν †δικεοσνη

3:17 ριπα ἡτεγγωπι ἡχε φρωμι ἡφ†  
εγσεβτωτ ουορ εγταρρηουτ ϑεν ρωβ  
σίβην εθανην

### Greek

3:7 πάντοτε μανθάνοντα καὶ μηδέποτε εἰς  
ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν δυνάμενα.

3:8 ὃν τρόπον δὲ Ἰάννης καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέ-  
στησαν Μωϋσεῖ, οὕτως καὶ οὗτοι ἀντίσ-  
τάνται τῇ ἀληθείᾳ, ἄνθρωποι κατεφθαρμένοι  
τὸν νοῦν, ἀδόκιμοι περὶ τὴν πίστιν·

3:9 ἀλλ' οὐ προκόψουσιν ἐπὶ πλεῖον, ἢ γὰρ  
ἄνοια αὐτῶν ἕκδηλος ἔσται πᾶσιν, ὥς καὶ ἡ  
ἐκείνων ἐγένετο.

3:10 Σὺ δὲ παρηκολούθησάς μου τῇ διδασ-  
καλίᾳ, τῇ ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίστει, τῇ  
μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ,

3:11 τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι  
ἐγένετο ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ, ἐν Λύ-  
στροις, οἷους διωγμοὺς ὑπήνεγκα· καὶ ἐκ  
πάντων με ἐρρύσατο ὁ κύριος.

3:12 καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες εὐσεβῶς ζῆν  
ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διωχθήσονται·

3:13 πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες  
προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ  
πλανώμενοι.

3:14 σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ  
ἐπιστάθης, εἰδὼς παρὰ τίνων ἔμαθες,

3:15 καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους [τὰ] ἱερὰ  
γράμματα οὐδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσαι  
εἰς σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ  
Ἰησοῦ.

3:16 πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος καὶ ὠφέλιμος  
πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἐλεγμόν, πρὸς ἐπα-  
νόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ,

3:17 ἵνα ἄρτιος ᾦ ὁ τοῦ θεοῦ ἄνθρωπος,  
πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρτισμένος.

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

4:1 †ερμεερε ἰπεῖθεο ἰφ† नेम पख्  
ihc φη εθπα†ραπ ἐπὶ ἐτονη नेम न  
εθμωον† नेम पेφονηε ἐβोल नेम तेφ-  
μετογρο

4:2 ριωιϣ ἰπισαχι ϣωπι ριχωον εγ-  
κερος ακερος σορι μαθετρη† αριεπι-  
τιμα† η̄ρη† η̄ρη† η̄ρη† μετρεφωον η̄ρη†  
निबेन नेम †βω

4:3 εφῆϣωπι γαρ η̄χε ογχοον ροτε η̄-  
ποϣε† †βω εθονοχ ερωον αλδα  
κατα ποϣεπιοϣια ἰμαγατοϣ εϣωκ  
πωον η̄ρα†ρεφ†βω εϣω† η̄ποϣμαϣ

4:4 ποϣωτε† με† εϣεφονηε σαβोल  
η̄μ† η̄ερακοϣ δε η̄σα निबω

4:5 η̄θοκ δε αριημφ† η̄ρη† ρωβ  
निबेन ϣεπῖκαρ αριηωβ η̄οϣεϣιϣε-  
ποϣ† πεϣεμϣ† χοκ ἐβोल

4:6 ἀποκ γαρ ρη†η̄ σεπαοϣοθε† ἐβोल  
οϣορ η̄χοον η̄τε παβω† ἐβोल αϣω†η†

4:7 πιαϣω† εθπα†εϣ αιεραϣω†η̄εϣε  
ἰμοϣ πἰδρομοϣ αἰχοκ ἐβोल πἰαϣ†  
αἰαρε† εροϣ

4:8 λοιπον ῥχη† η̄ρη† η̄χε πἰχλο† η̄τε  
†δικεοϣ†η̄ φη† ετε πῶ† πα†η̄† η̄ρη† η̄ρη†  
πἰεϣοον ετεῖμα† πἰρεφ†ραπ ἰμ† οϣ  
μο†η̄ δε η̄ρη† ἰμαγα† αλδα नेम οϣο†  
निबेन εταϣμε†ρε पेफονηε ἐβोल

4:9 ihc η̄το†κ ἐ† ρα†ο† η̄χω†η̄

4:10 διη†ε† γαρ αϣα† η̄χω† εαϣ-  
με†ρε πα†ε†η̄ η̄τε †ποϣ αϣε† παϣ  
εθεϣα†η̄οκἰα κἰϣκ† ε†γα†α†α† τι†ο†  
ε†α†α†α†

4:11 λο†κα† ἰμαγα†εϣ εθπε†η̄ μα†-  
κο† μα†οϣ α†η̄† नेम†κ ῥεϣα† γαρ  
η̄ρη† ε†δια†κο†η̄

4:12 τυ†η̄κο† δε αἰοϣο†η̄ η̄τε εφε†ο†

4:13 †φ†η̄λο†η̄ ετα†ο†η̄ η̄ρη† η̄ρη†  
η̄ρη† καρ†ω† α†η̄† εκ†η̄ο† नेम η̄κε-  
χω† μα†η̄†α† η̄με†η̄†

4:14 αλῆ†αν†ρο† πἰε†η̄† αϣε†οϣ†η̄  
ἰπε†ρωον† η̄ρη† ε†ε† πῶ† †ϣε†η̄†  
κα†α† पेफβो†

4:15 φ†η̄† ε†ε† η̄θοκ ρω† α†η̄† ε†ο†  
σαβोल ἰμοϣ αϣ† γαρ ε†η̄ο† η̄ρη†  
πα†α†η̄ ε†α†η̄

### Greek

4:1 Διαμαρτύρομαι ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καὶ  
Χριστοῦ Ἰησοῦ, τοῦ μέλλοντος κρίνειν ζών-  
τας καὶ νεκρούς, καὶ τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ  
καὶ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ·

4:2 κήρυξον τὸν λόγον, ἐπίστηθι εὐκαίρως  
ἀκαίρως, ἔλεγξον, ἐπιτίμησον, παρακάλεσον,  
ἐν πάσῃ μακροθυμίᾳ καὶ διδαχῇ.

4:3 ἔσται γὰρ καιρὸς ὅτε τῆς ὑγιαίνουσας  
διδασκαλίας οὐκ ἀνέξονται, ἀλλὰ κατὰ τὰς  
ἰδίας ἐπιθυμίας ἑαυτοῖς ἐπισωρεύουσιν  
διδασκάλους κηθόμενοι τὴν ἀκοήν,

4:4 καὶ ἀπὸ μὲν τῆς ἀληθείας τὴν ἀκοὴν  
ἀποστρέψουσιν, ἐπὶ δὲ τοὺς μύθους ἐκτρα-  
πήσονται.

4:5 σὺ δὲ νῆφε ἐν πάσιν, κακοπάθησον,  
ἔργον ποίησον εὐαγγελιστοῦ, τὴν διακονίαν  
σου πληροφορήσον.

4:6 Ἐγὼ γὰρ ἤδη σπένδομαι, καὶ ὁ καιρὸς  
τῆς ἀναλύσεώς μου ἐφύστηκεν.

4:7 τὸν καλὸν ἀγῶνα ἠγωνίσμαι, τὸν δρό-  
μον τετέλεκα, τὴν πίστιν τετήρηκα·

4:8 λοιπὸν ἀπόκειται μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης  
στέφανος, ὃν ἀποδώσει μοι ὁ κύριος ἐν  
ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτὴς, οὐ μόνον  
δὲ μοι ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῖς ἡγαπηκόσι τὴν  
ἐπιφάνειαν αὐτοῦ.

4:9 Σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς με ταχέως·

4:10 Δημᾶς γάρ με ἐγκατέλιπεν ἀγαπήσας  
τὸν νῦν αἰῶνα, καὶ ἐπορεύθη εἰς Θεσσα-  
λονίκην, Κρήσκης εἰς Γαλατίαν, Τίτος εἰς  
Δαλματίαν·

4:11 Λουκᾶς ἐστὶν μόνος μετ' ἐμοῦ. Μάρκον  
ἀναλαβὼν ἄγε μετὰ σεαυτοῦ, ἐστὶν γάρ μοι  
εὐχρηστος εἰς διακονίαν.

4:12 Τυχικὸν δὲ ἀπέστειλα εἰς Ἔφεσον.

4:13 τὸν φαλόνην ὃν ἀπέλιπον ἐν Τρωάδι  
παρὰ Κάρπῳ ἐρχόμενος φέρε, καὶ τὰ βιβλία,  
μάλιστα τὰς μεμβράνας.

4:14 Ἀλέξανδρος ὁ χαλκεὺς πολλὰ μοι  
κακὰ ἐνεδείξατο· ἀποδώσει αὐτῷ ὁ κύριος  
κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ·

4:15 ὃν καὶ σὺ φυλάσσου, λίαν γὰρ ἀντέσ-  
τη τοῖς ἡμετέροις λόγοις.

## Second Epistle to Timothy

### Bohairic

4:16 ⲉⲛ ⲧⲁⲅⲟⲛⲓⲥ ⲡⲁⲡⲟⲗⲟⲓⲁ ⲙⲡⲉⲣⲥⲁ  
ⲉ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲓ ⲅⲁⲣⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲡⲥⲱⲟⲩ  
ⲧⲡⲣⲟⲩ ⲡⲡⲟⲩⲱⲡ ⲡⲉⲙⲙⲱⲟⲩ

4:17 ⲡⲃ̅ⲥ ⲗⲉ ⲁⲓⲟⲅⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲡⲉⲙⲡⲓ ⲁⲓ-  
ⲥⲱⲙ ⲡⲡⲓ ⲅⲓⲡⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲓⲧⲟⲧ ⲡⲧⲉ ⲡⲓⲅⲓ-  
ⲱⲓⲱ ⲭⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲅ ⲡⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲧⲉ  
ⲡⲓⲉⲑⲡⲟⲥ ⲧⲡⲣⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲓⲡⲟⲅⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛ  
ⲣⲱⲥ ⲡⲟⲩⲙⲟⲩ

4:18 ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲭⲟⲓ ⲡⲧⲉ ⲡⲃ̅ⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁ  
ⲅⲱⲃ ⲡⲓⲃⲉⲡ ⲉ̀ⲧⲅⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲅ ⲉⲓⲉ̀ⲡⲁⲅⲙⲉⲧ  
ⲉ̀ⲅⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲧⲉ ⲧⲥⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ  
ⲡⲱⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲱⲁ ⲉ̀ⲡⲉⲅ ⲡⲧⲉ ⲡⲓⲉⲡⲉⲅ  
ⲁⲙⲡⲓ

4:19 ⲱⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲓⲕⲩⲗⲗⲁ ⲡⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁ  
ⲡⲉⲙ ⲡⲡⲓ ⲡⲟⲡⲡⲓⲥⲓⲡⲟⲣⲟⲥ

4:20 ⲉ̀ⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁⲓⲟⲅⲓ ⲉ̀ⲛ ⲕⲟⲣⲓⲡⲡⲟⲥ ⲧⲣⲟ-  
ⲡⲡⲟⲥ ⲗⲉ ⲁⲓⲥⲟⲭⲥⲓ ⲉ̀ⲛ ⲙⲉⲗⲓⲧⲟⲥ ⲉⲓⲱⲱⲡⲓ

4:21 ⲓⲛⲥ ⲙⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲅⲁⲭⲉⲡ ⲧⲥⲣⲱ ⲉ̀ⲱⲓⲡⲓ  
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲧⲉ ⲉ̀ⲩⲃⲟⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉⲙ ⲡⲟⲩⲗⲓⲛⲥ ⲡⲉⲙ  
ⲡⲓⲗⲟⲥ ⲡⲉⲙ ⲕⲗⲁⲩⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲙ ⲡⲓⲥⲡⲡⲟⲩ ⲧⲡⲣⲟⲩ

4:22 ⲡⲃ̅ⲥ ⲓⲛⲥ ⲡⲭ̅ⲥ ⲡⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡⲡⲁ ⲡⲧⲙⲟⲧ  
ⲡⲉⲙⲱⲧⲉⲡ

ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲑ ⲃ̅ ⲁⲩⲉ̀ⲅⲡⲧⲥ ⲉ̀ⲛ ⲗⲁⲟⲗⲓⲕⲓⲁ  
ⲧⲙⲉⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ

### Greek

4:16 Ἐν τῇ πρώτῃ μου ἀπολογίᾳ οὐδεὶς μοι παρεγένετο, ἀλλὰ πάντες με ἐγκατέλιπον· μὴ αὐτοῖς λογισθεῖν·

4:17 ὁ δ' κύριός μοι παρέστη καὶ ἐνεδυνάμωσέν με, ἵνα δι' ἐμοῦ τὸ κήρυγμα πληροφορηθῇ καὶ ἀκούσωσιν πάντα τὰ ἔθνη, καὶ ἐρρυσθῇν ἐκ στόματος λέοντος.

4:18 Ὑπαστά με ὁ κύριος ἀπὸ παντὸς ἔργου πονηροῦ καὶ σώσει εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράνιον, ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.

4:19 Ἀσπασαί Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν καὶ τὸν Ὀνησιφόρου οἶκον.

4:20 Ἐραστος ἔμεινεν ἐν Κορίνθῳ, Τρόφιμον δ' ἀπέλιπον ἐν Μιλήτῳ ἀσθενοῦντα.

4:21 Σπούδασον πρὸ χειμῶνος ἐλθεῖν. Ἀσπάζεται σε Εὐβούλος καὶ Πούδης καὶ Λίνος καὶ Κλαυδία καὶ οἱ ἀδελφοὶ πάντες.

4:22 Ὁ κύριος μετὰ τοῦ πνεύματός σου. ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν.